



Тридцать седьмая сессия
Пункт 128 повестки дня

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЦИАЛЬНЫХ И ПРАВОВЫХ ПРИНЦИПАХ,
КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ ДЕТЕЙ, ОСОБЕННО В ОБЛАСТИ
ПЕРЕДАЧИ ДЕТЕЙ НА ВОСПИТАНИЕ И ИХ УСЫНОВЛЕНИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ
И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-жа Салва Габриэль БЕРБЕРИ (Судан)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1979/28 от 9 мая 1979 года, озаглавленной "Усыновление и передача детей на воспитание", Экономический и Социальный Совет, в частности, представил Генеральной Ассамблее для предварительного рассмотрения на ее тридцать четвертой сессии проект декларации о социальных и правовых принципах усыновления детей и передачи их на воспитание на национальном и международном уровнях, содержащейся в докладе Комиссии социального развития о работе ее двадцать шестой сессии 1/, и обратил внимание Ассамблеи на тот факт, что Комиссия выразила пожелание, чтобы в случае, если Ассамблея примет декларацию Генеральный секретарь был уполномочен создать группу экспертов, с тем чтобы разработать предложения для использования их правительствами при осуществлении декларации.
2. На своей первой очередной сессии 1981 года Экономический и Социальный Совет просил Генеральную Ассамблею рассмотреть на ее тридцать шестой сессии проект декларации, с тем чтобы можно было продолжить мероприятия, предложенные в резолюции 1979/28 Совета (резолюция 1981/18 Совета от 6 мая 1981 года).
3. В своей резолюции 36/167 от 16 декабря 1981 года, принятой по рекомендации Третьего комитета, Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 4 (E/1979/24).

уровнях" с целью возможной передачи этого пункта на рассмотрение Шестого комитета, а также постановила принять соответствующие меры на своей тридцать седьмой сессии с целью завершения разработки данного проекта декларации, с тем чтобы можно было продолжить мероприятия, предложенные в резолюции I979/28 Экономического и Социального Совета.

4. По рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея постановила на своем четвертом пленарном заседании 24 сентября 1982 года включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Генерального секретаря" и передать его Шестому комитету.

5. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 60-м и 62-м заседаниях 2 и 3 декабря 1982 года. В кратких отчетах о этих заседаниях (A/C.6/37/SR.60 и 62) содержатся мнения представителей, выступивших в ходе рассмотрения этого пункта.

6. Комитет располагал следующими документами:

а) Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Генерального секретаря (A/35/336);

б) Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Генерального секретаря (A/37/L46);

с) Замечания Святейшего Престола (A/C.6/37/6), препровожденные в письме Постоянного наблюдателя Святейшего Престола от 22 октября 1982 года.

7. На 60-м заседании 2 декабря заместитель Генерального секретаря-Юрисконсульт представил доклад Генерального секретаря.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.6/36/L.23

8. На 60-м заседании 2 декабря представитель Швеции представил проект резолюции (A/C.6/37/L.23), озаглавленный "Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях", авторами которого являются Колумбия, Норвегия и Швеция и к которому впоследствии присоединились Исландия и Уругвай.

9. На 62-м заседании 3 декабря представитель Швеции устно изменил девятый пункт преамбулы проекта резолюции, добавив слова "в соответствии с национальным законодательством" в конце этого пункта.

10. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 11).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

11. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/167 от 16 декабря 1981 года, в которой она постановила, в частности, принять соответствующие меры с целью завершения разработки проекта Декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях,

отмечая в этой связи текущие усилия Комиссии по правам человека по разработке проекта Конвенции о правах ребенка,

принимая к сведению доклад Экономического и Социального Совета о проекте Декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях 2/,

учитывая доклады Генерального секретаря 3/, содержащие мнения государств-членов по тексту проекта Декларации,

отмечая, что первый из вышеупомянутых докладов содержит в разделе VI, озаглавленном "Заключение", несколько предлагаемых поправок и измененных формулировок некоторых статей, сделанных на основе замечаний государств-членов,

2/ См. A/C.3/36/3.

3/ A/35/336 и A/37/146.

полностью учитывая суверенное право правительств определять свою национальную и международную политику в отношении защиты и благосостояния детей, включая передачу детей на воспитание и их усыновление,

признавая, что именно правительства несут ответственность за определение адекватности своих национальных служб для детей и выявление тех детей, чьи потребности не удовлетворяются существующими службами,

отмечая полезность регионального сотрудничества в вопросах, касающихся благосостояния детей,

признавая, что залогом наивысшего уровня благосостояния ребенка является благосостояние семьи и что если со стороны семьи не проявляется хорошая забота или она является недостаточной, то необходимо рассматривать вопрос о заботе со стороны другой семьи в соответствии с национальным законодательством,

будучи убеждена в том, что принятие проекта Декларации будет содействовать повышению благосостояния детей с особыми потребностями,

отмечая, что дополнительные мнения государств-членов по проекту Декларации, а также по поправкам и измененным формулировкам некоторых статей, содержащимся в разделе VI доклада Генерального секретаря 4/, послужили бы полезным руководством для дальнейших усилий по выработке общесогласованного проекта Декларации,

1. просит Генерального секретаря:

а) направить государствам-членам для получения их мнений проект Декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях, а также выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря 4/;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад, содержащий мнения государств-членов;

2. постановляет возобновить рассмотрение этого пункта на своей тридцать восьмой сессии и определить на той сессии наиболее подходящий курс дальнейших действий.
